

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЕМ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ ОБРАЗОВАНИЯ»**

**ОДОБРЕНО**

На Ученом совете ФГБНУ «ИУО РАО»

Протокол № 2/2.2

от «14» марта 2017 г.

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор ФГБНУ «ИУО РАО»

\_\_\_\_\_ С.С. Неустроев

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2017 г.

**Программа вступительных испытаний по иностранному (немецкому)  
языку при приеме на обучение по программам подготовки научно-  
педагогических кадров в аспирантуре**

**Москва – 2017**

## **1. Информация по подготовке к сдаче вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному (немецкому) языку**

**Для успешной сдачи вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному (немецкому) языку необходимо обладать следующими компетенциями:**

### **Морфология. Имя существительное**

Род имен существительных. Система немецких падежей. Склонение имен существительных: сильное, слабое, «женское» и смешанное. Склонение имен существительных во множественном числе. Способы образования множественного числа (суффиксы -e, -en, -er, -s) и их соответствие роду имени существительного. Особые случаи образования множественного числа (Maß-Leute, Wort-Worte-Woerter и др.). Конструкция von + имя собственное. Притяжательный падеж имен существительных. Заместители имен существительных (личные местоимения), их склонение.

### **Имя прилагательное**

Полная и краткая формы имен прилагательных. Качественные и относительные имена прилагательные. Образование степеней сравнения. Склонение имен прилагательных: сильное (при существительном без артикля), слабое (после определенного артикля, указательных местоимений и пр.), смешанное (после неопределенного артикля, притяжательных местоимений и пр.). Использование имен прилагательных во множественном числе после слов типа alle, beide, viele, einige.

### **Местоимение**

Указанные выше в других частях речи вопросы охватывают практически все разряды местоимений немецкого языка. Возвратное местоимение sich, его использование в дательном и винительном падежах, его изменение по лицам.

### **Глагол**

Типы немецких глаголов: слабые (регулярные), сильные, неправильные; модальные; вспомогательные; возвратные; глаголы с отделяемыми приставками, сложносоставные глаголы (типа kennenlernen). Система лица и числа немецкого глагола. Основные формы глаголов (Infinitiv, Praeteritum, ). Основные формы важнейших сильных глаголов. Системы времен немецкого глагола. Настоящее время (Praesens), сферы его использования. Спряжение различных типов глаголов в настоящем времени. Простое прошедшее время (Praeteritum), сферы его использования.

Особенности спряжения различных типов глаголов в простом прошедшем времени. Сложносоставное прошедшее время (Perfekt)),

особенности его употребления, образование перфекта с глаголами haben и sein. Предпрошедшее время (Plusquamperfekt), образование и особенности употребления. Простое будущее время (Futurum I), его образование и особенности использования. Согласование времен в немецком языке. Глагольное управление (в пределах школьной программы).

### **Синтаксис**

Простое предложение с глагольным и именным сказуемым. Простое глагольное сказуемое, простое сказуемое, выраженное глаголом с отделяемой приставкой в простых и сложных формах (Perfekt, Futurum I). Утвердительные предложения, отрицательные предложения с nicht и kein

### **Сложное предложение**

Составное именное сказуемое, выраженное связкой с именем существительным или прилагательным в краткой форме.

Предложения с прямым и обратным порядком слов. Побудительные и вопросительные предложения (с вопросительными словами и без них).

Употребление предложений с составным глагольным сказуемым, выраженным модальным глаголом с инфинитивом с zu.

### **Согласование времен**

Предложения с местоимениями man, es; с пассивной конструкцией в Präsens, Präteritum (Imperfekt) Passiv;

Сконструкцией haben или sein+zu+Infinitiv;

С конструкцией модальный глагол+Infinitiv Passiv.

### **Словообразование**

Слова, образованные от известных корней с помощью типичных аффиксов:

1. суффиксов имен существительных -er, -ler, -chen, -lein, -ung -heit, -keit;
2. суффиксов имен прилагательных -ig -isch, -bar, -hart, -los;
3. суффиксов порядковых числительных -te, -ste;
4. суффиксов глаголов ein-, auf, mit-.

Глаголы с неотделяемыми приставками, существительные, образованные путем словосложения, падежом.

### **Фонетика**

Установка и корректировка тех звуков, неправильное произнесение которых ведет к искажению смысла: твердый приступ в начале слова и

корня, гласные u – u, o - o, a - a противопоставление долгих-кратких гласных по признаку напряженности-ненапряженности и по степени подъема. Ритмика немецкого предложения. Интонация и ее роль при выражении собственного отношения к высказыванию. Правила постановки ударения в немецких и интернациональных словах.

## **Грамматика**

Артикль. Склонение существительных (общая схема). Множественное число. Названия стран. Склонение имен собственных, географических названий и интернациональных слов. Отрицание. Личные местоимения, притяжательные, указательные. Предлоги для обозначения местоположения предмета в пространстве, для обозначения времени. Степени сравнения прилагательных (общие сведения). Презенс. Модальные глаголы. Глаголы с отделяемыми приставками. Перфект. Имперфект глаголов haben и sein. Грамматические структуры: место сказуемого и отрицания в немецком предложении, вопросительные и повелительные предложения. Конъюнктив как средство вежливого общения с собеседником, распространенные формулы-клише. Управление глаголов (наиболее употребительные глаголы). Местоименные наречия. Порядок слов в придаточных предложениях (общие сведения). Местоимения man и es и их функции. Основные грамматические конструкции, встречающиеся в немецких текстах: haben, sein zu + infinitiv, um zu + inf, ohne zu + inf, statt zu + inf, Passive личный и безличный, Zustandspassive. Основные типы придаточных предложений, придаточные условные бессоюзные. Глаголы haben, sein, werden как самостоятельные и как вспомогательные в различных функциях. Словообразование. Наиболее употребительные суффиксы и приставки существительных и прилагательных. Субстантивация как один из самых распространенных способов образования новых смыслов.

**Лексика** стилистически нейтральная, наиболее употребительная.

Прием вступительных экзаменов по иностранному (немецкому) проводится в соответствии с Положением о подготовке научно-педагогических кадров в системе Министерства послевузовского образования в Российской Федерации.

**Пересдача вступительных экзаменов не допускается.**

## **2. Содержание вступительного экзамена**

Требования на вступительном экзамене в аспирантуру по иностранному (английскому) языку соответствуют требованиям Государственного образовательного стандарта и экзаменационным.

**Вступительный экзамен проводится одновременно для всех поступающих в аспирантуру и включает в себя три задания:**

- Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального текста по специальности. Объем 1500-1800 печатных знаков. **Время подготовки – 35 минут.** Форма проверки – чтение части текста вслух и проверки письменного перевода. Для этой работы Вам потребуется Ваш словарь.
- Ознакомительное чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1200 – 1500 печатных знаков. **Время подготовки – 10 минут.** Форма проверки – передача содержания на русском/иностранном языке.
- Беседа на иностранном языке по вопросам.

**Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.**

**Экзаменационные требования к уровню владения языковыми компетенциями** Поступающий в аспирантуру должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

**Объектами контроля на экзамене являются следующие языковые компетенции:**

**Говорение** предполагает владение подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуациях делового и профессионального общения. **Оценивается** содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, нормативность и структурная завершенность высказывания.

**Чтение** предполагает владение навыками умения чтения оригинальной литературы с профессионально ориентированным содержанием. **Оценивается** владение различными видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим.

**Изучающее чтение** предполагает полное и точное понимание содержания текста. **Оценивается** умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений научного текста для последующего перевода на русский язык.

**Ознакомительное чтение** предполагает умение проследить развитие темы и понимание не менее 70% основной информации. **Оценивается** резюме прочитанного текста: объем, полнота и правильность извлеченной информации; логичность изложения текстового материала.

**Письменный перевод** предполагает полное и точное понимание содержания текста. **Оцениваются** следующие параметры: общая адекватность перевода (отсутствие смысловых искажений); соответствие контекстуальных замен и переводческих трансформаций научному тексту-источнику.

### **Вопросы к экзамену:**

#### **Билет № 1**

**1. Чтение и перевод со словарем оригинального текста. Объем – 1500-1800 печатных знаков. Время подготовки – 35 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода.**

### **DIE OLYMPISCHEN SPIELE**

Olympia liegt im Süden Griechenlands auf dem Peloponnes. Es war das wichtigste Heiligtum des Zeus. Ihm zu Ehren wurden dort alle vier Jahre sportliche Wettkämpfe, die Olympiaden, veranstaltet. Sie waren also ein Gottesdienst. An diesen Wettkämpfen beteiligten sich nur Griechen. Für die Dauer der Festspiele wurde der Gottesfriede ausgerufen. Die Griechen glaubten, dass der Göttervater die Überwachung des Friedens selbst übernimmt. Wenn jemand den Frieden zu brechen wagte, so musste er damit rechnen, von Zeus selbst bestraft zu werden. Natürlich wurde er sofort vom Fest ausgeschlossen. Die Eröffnung der Festspiele begann mit festlichen Trompetenklängen und mit einem Tieropfer, das dem Göttervater Zeus geweiht war. Jeder Teilnehmer tauchte seine Hand in das Blut des Opfertieres und legte den Eid ab, die Regeln der Spiele zu achten und den Spruch der Kampfrichter anzuerkennen.

Im alten Griechenland durften bei den Olympischen Spielen als aktive Sportler nur männliche Griechen teilnehmen. Als Zuschauer aber waren auch Nichtgriechen und Sklaven zugelassen. Nur den Frauen war der Zutritt verboten. Die Spiele dauerten fünf Tage. Es gab folgende Sportarten: Kurzstreckenlauf, Mittel- und Langstreckenlauf, Wettlauf in schwerer Rüstung, Ring- und Faustkampf, Freistilringen, Speerwurf, Diskuswurf, Pferderennen, Wagenrennen und Fünfkampf. Der Sieg war für die Teilnehmer der Festspiele wichtig. Der Sieger wurde vor der Statue des Göttervaters Zeus mit einem Kranz aus Ölbaumzweigen geehrt. Die Menschen glaubten damals, dass der Sieger von Zeus besonders bevorzugt werde. Seine Bronzestatue wurde im heiligen Bezirk von Olympia aufgestellt. In seinem Heimatort wurde er großartig empfangen, er erhielt Ehrenplätze bei Veranstaltungen, durfte zeitlebens kostenlos im Rathaus speisen, bekam Geschenke oder Geld und brauchte keine Steuern mehr zu zahlen. 776 vor Christentum fanden die ersten Spiele in Olympia statt. Um 150 v. Christentum wurde Griechenland von den Römern unterworfen. Etwa 550 Jahre danach verbot der römische Kaiser Theodosius, der Christ war, alle heidnischen Götterfeste. Das galt auch für die Olympischen Spiele. Olympia verfiel. Nach mehr als 1500 Jahren wurden die Olympischen Spiele von dem französischen Baron Coubertin wiederbelebt: In Athen fand 1896 die erste Olympiade der Neuzeit statt. Im selben

Jahr wurde das Internationale Olympische Komitee gegründet. Seit 1924 gibt es Sommer- und Winterspiele.

## **Билет № 2**

**1. Чтение и перевод со словарем оригинального текста. Объем – 1500-1800 печатных знаков. Время подготовки – 35 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода.**

### **MEIN VERHALTEN ZUM SPORT**

Jetzt möchte ich Ihnen von meinem Verhalten zum Sport erzählen. Alle wissen, dass der Sport die Menschen gesund macht. Sport hält die Menschen in Form, er macht sie organisierter und disziplinierter. Viele Menschen treiben Sport, um immer gesund zu bleiben; andere tun das professionell. Aber vor allem dient Sport der Gesundheit der Menschen. Jahr für Jahr zieht der Sport mehr Menschen an. Es gibt viele Möglichkeiten, sich sportlich zu betätigen. Stadien, Sportplätze, Schwimmbäder und Fußballfelder stehen unseren Bürgern zur Verfügung. Auch die Sportartenzahl ist groß, und jeder kann die Sportart treiben, die seinem Geschmack entspricht. Es gibt Sommer- und Wintersportarten. Zu den Sommersportarten gehören Tennis, Rudern, Schwimmen, Segeln, Fußballspiel, Volleyballspiel und andere. Zu den Wintersportarten gehören Schi- und Schlittschuhlaufen, Rodeln, Eishockey, Eiskunstlauf und andere.

All diese Sportarten sind populär, aber Fußballspiel, Eiskunstlauf und Tennis sind am beliebtesten. Viele Menschen finden Freude an der Bewegung in unserer technisierten Welt. Man kann oft Menschen durch die Parks und Straßen in den Städten laufen sehen.

In jeder Schule gibt es Sportsäle und -plätze, wo die Schüler Turnstunden haben und nach dem Unterricht Sport treiben können. Außerdem gibt es Möglichkeiten, in verschiedenen Sportklubs und Sektionen zu trainieren. Sport ist heute zu einem festen Bestandteil des modernen Lebens geworden. Ich bin auch ein großer Sportfreund. Morgen turne ich 15 Minuten. Dann wasche ich mich kalt. Das macht mich munter für den ganzen Tag. Ich spiele auch Fußball gern und nehme an einer Sportsektion teil. Ich sehe auch Sportwettkämpfe fern und kenne die Namen unserer berühmten Sportler. Man sagt mit Recht: im gesunden Körper — ein gesunder Geist. Ich meine, dass dies wirklich so ist.

### **Билет № 3**

**1. Чтение и перевод со словарем оригинального текста. Объем – 1500-1800 печатных знаков. Время подготовки – 35 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода.**

#### **Der Tag des Sieges**

Der Tag des Sieges, der am 9. Mai gefeiert wird, ist der beliebteste Feiertag des Jahres. An diesem Tag erinnert man sich an den Krieg, sein Ende im Jahr 1945 und an den Sieg ueber den Faschismus.

Der Grosse Vaterlaendische Krieg, der blutigste Krieg der Menschheit, dauerte in der UdSSR fast fuenf Jahre. Am 22. Juni 1941 uebertraten die Soldaten Hitlers unerwartet und ohne Kriegserklaerung die Grenzen der UdSSR. Es gibt bis heute, 65 Jahre spaeter, kaum eine Familie, die nicht vom Krieg betroffen war, aus der Vater oder Brueder an die Front gingen.

Es gibt sehr viele Denkmaeler, die bis heute an die Schrecken des Krieges erinnern. Das ganze Jahr ueber kann man Blumen zu Fuessen der Denkmaeler sehen. Die heutige Generation kennt den Krieg nur mehr aus Buechern, Filmen und den Erzaehlungen von Veteranen. In vielen Schulen werden vor dem Feiertag Veteranen eingeladen, die ueber den Krieg und ihre schwierigen Erfahrungen erzaehlen.



## **Билет № 4**

**1. Чтение и перевод со словарем оригинального текста. Объем – 1500-1800 печатных знаков. Время подготовки – 35 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода.**

### **Reisen**

Reisen kosten Geld, doch man sieht die Welt. Es ist nicht billig zu reisen, aber das Leben ist heute ohne Reisen unmöglich. Nach einem Arbeitsjahr bekommen die Menschen Urlaub, und sie haben keine Lust, den Urlaub zu Hause zu verbringen. Millionen Menschen reisen, um andere Länder und Städte zu sehen, etwas Neues zu entdecken, neue Menschen kennen zu lernen, ungewöhnliche Speisen zu probieren. Gewöhnlich planen die Menschen ihre Reisen im Voraus. Sie wählen ihr Reiseziel und die Dauer ihrer Reise. Und natürlich das Verkehrsmittel und das Hotel. Es ist heute leicht, Tickets und Hotelzimmer im Internet zu buchen. Aber viele Leute haben keine Zeit und Lust, ihre Reisen selbst zu organisieren. Dann wenden sie sich an ein Reisebüro. Das Reiseziel und die Dauer der Reise hängen vor allem vom Geld ab. Immer mehr Menschen wollen ins Ausland reisen. Die Top-Reiseziele der Deutschen sind Spanien, Italien, Österreich, die Türkei, Frankreich und Griechenland. Aber nicht alle haben die Möglichkeit, ins Ausland zu reisen. Dann sucht man ein Reiseziel in seinem Heimatland. Auch will man natürlich im Urlaub die Umgebung wechseln. Die Menschen vom Lande oder aus einer Kleinstadt fahren gern in eine Großstadt, um dort die Sehenswürdigkeiten zu besichtigen, Museen zu besuchen, in großen Kaufhäusern einzukaufen und in Restaurants zu essen. Die Großstädter wollen im Urlaub mehr Ruhe haben und reisen lieber ans Meer oder in die Berge. Das Verkehrsmittel hängt vom Reiseziel und der Reiseart ab. Mit dem Flugzeug erreicht man sein Reiseziel am schnellsten, und man wählt es gewöhnlich für weite Auslandsreisen. Es ist jetzt auch nicht so teuer, denn es gibt heute sehr viele Billigflüge. Eine Zugfahrt wählt man gewöhnlich für nicht sehr weite Reisen. Während der Zugfahrt kann man schöne Landschaften sehen, lesen und sich ausruhen. Doch am liebsten reisen die Deutschen mit dem Auto. Bei einer Autoreise hängt man von keinem Fahrplan ab, und man kann viel Gepäck mitnehmen.

## **Билет № 5**

**1. Чтение и перевод со словарем оригинального текста. Объем – 1500-1800 печатных знаков. Время подготовки – 35 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода.**

### **Es gibt vier Jahreszeiten. Das sind der Frühling, der Sommer, der Herbst und der Winter.**

Die Frühlingsmonate heißen der März, der April und der Mai. Die Nächte werden kürzer, und die Tage werden länger. Das Wetter im Frühling ändert sich oft, besonders im April. Bald regnet es, bald ist es sonnig, bald friert es sogar. Doch das Wetter wird jeden Tag schöner. Die Frühlingsblumen blühen, und die Bäume bekommen Blätter. Die Sommermonate heißen der Juni, der Juli und der August. Viele Menschen mögen den Sommer, denn man kann im Sommer viel unternehmen. Man kann baden und in der Sonne liegen. Man kann Tennis und Volleyball spielen, Rad fahren und wandern. Darum nehmen die meisten Leute ihren Urlaub im Sommer. Im Sommer ist es heiß, es ist oft plus 25 Grad und mehr. Der Himmel ist oft wolkenlos, und die Straßen sind trocken und staubig. Nur bei Gewitter wird es etwas kühler. Im Juni sind die Nächte am kürzesten und die Tage am längsten.

Die Herbstmonate heißen der September, der Oktober und der November. Die Tage werden kürzer und die Nächte länger. Das Wetter im Frühherbst ist mild. Die Blätter werden bunt und fallen von den Bäumen. Im Spätherbst wird das Wetter schlechter. Es wird kalt und windig, und die Straßen werden schmutzig und nass. Viele Tage sind neblig, es regnet oft.

Die Wintermonate heißen der Dezember, der Januar und der Februar. Im Winter ist es kalt, und es schneit oft. Es ist manchmal 10 Grad unter Null und sogar kälter. Die Flüsse und Seen bedecken sich mit Eis. Viele Menschen machen Wintersport, sie laufen Ski, Schlittschuh oder fahren Snowboard. Im Winter wird es früh dunkel und spät hell. Im Dezember sind die Nächte am längsten und die Tage am kürzesten. Aber im Januar werden die Tage schon wieder länger.

## Список литературы.

1. Иванова Т.В., Романова О.В. Тесты по немецкому языку для поступающих в вузы. – М.: Евразийский регион, 1997.
2. Кондакова Е.А. 456 упражнений для школьников. – М.: Лист-Нью, 2001.
3. Овчинников А.В., Овчинникова А.Ф. 500 упражнений по грамматике немецкого языка. – М.: Иностранный язык; Оникс, 2000.
4. Радченко О.А., Иванов М.А. Тесты: Немецкий язык. 10-11 классы – М.: Дрофа, 2000.
5. Салахов Р.А. Практическая грамматика немецкого языка. – М.: МЕТА текст, 1999.
6. Холодок М.В. Грамматика: Сборник тестов для школьников. – СПб., 2001.
7. Цингель М. Teste Dein Deutsch. – М.: Март, 1997.